



香港中文大學 普通話教育研究及發展中心

中文教學（普通話為授課語言）專業文憑課程

2013年1月21日

聽故事

給小朋友說故事，是不是一種語文訓練？

先想想，我們主張讓小孩多讀書，為了甚麼？好的書，先講究內容吸引人，然後就是文字好不好。看書的人，先關注內容(信息、知識、抒發的情感等)，其次是形式(文字、結構)。多讀書，能“了解”不同的事物，促進人性的“修煉”，這些都不是“語文的”，但你能讀懂書中這些含意，需要有“理解力”和“感悟力”，這是語文能力；再講到積累語言、學習文字技巧等，目的就是為了進一步把“輸入”的轉化為以後的“輸出”。因為這樣，作品就變成“課文”，需要中文老師在中文課堂上作“分析”。

葉聖陶先生說過：聽跟讀是同一回事，讀不過是看別人的話(用眼睛去聽)。利用聲音把書讀(說)出來，跟看書的道理沒甚麼不同，聲音有語調有停頓，說的人有表情姿態，能更好的幫助(兒童)理解和感悟，這無疑是語文訓練的第一步，如果多聽了，最後學會說(完整、有條例、用詞語調適當)，那輸入就轉化為輸出。要促成轉化，老師在這中間起的作用也就是“分析”(比如敘述的結構)。這種輸出是“說”，如果要用“寫”輸出，也一樣，葉聖陶先生同樣說過：作文就是說自己的話(用筆在紙上說)。

上面說的“分析”，就是中文老師在課堂上念念不忘的語文知識教學，這環節要進行得有效，是不能脫離第一步的，即讓學生對文本有真正的理解和感悟，在這一步花時間並不是浪費，學生對故事內容和傳達的情感意念感到深刻，比能理性說明手法更重要，往往也更有利於轉化為“輸出”。

低年級多聽，等於多讀書，聲音輸入不受識字量限制，自由度更大。高年級要想多讀書，也可把著眼點放在理解、感悟，老師採用從旁輔助手段即可(朗讀也是有效手段)，切忌過度“分析”，把時間節省下來，可以多讀幾本書。

多聽多讀(大量輸入)，應該是解決語文能力低下的有效良方。

這裡要補充一句的是，說故事的時候，如果直接就用了書面的詞彙，以後要轉化為寫，一定更為方便，這也是用普通話有利之處。

張勵妍

回應或發表請電郵至 lycheung@cuhk.edu.hk。

如欲更深入了解以上課程及報名，可瀏覽本中心網頁：<http://www.fed.cuhk.edu.hk/~pth>

查詢電話：3943 6749

查詢電郵：pth@fed.cuhk.edu.hk

地址：香港中文大學教育學院陳國本樓 6 樓 609 室

